



TG/195/1

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**RICHTLINIEN**  
**FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG**  
**AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT**

**TABAK**

*(Nicotiana tabacum L.)*

**GENEVE**  
**2002**

Exemplare dieser Veröffentlichung können zum Preis von 10 Schweizer Franken pro Exemplar einschließlich normalem Porto von dem Büro der UPOV, 34, chemin des Colombettes, Postfach 18, 1211 Genf 20, Schweiz, bezogen werden.

Dieses Dokument oder Teile daraus dürfen ohne vorherige ausdrückliche Erlaubnis der UPOV vervielfältigt, übersetzt und veröffentlicht werden, vorausgesetzt, daß die Quelle angegeben wird.

\* \* \* \* \*



TG/195/1

ORIGINAL: englisch

DATE : 2002-04-17

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**RICHTLINIEN**  
**FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG**  
**AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITÄT UND BESTÄNDIGKEIT**

**TABAK**

*(Nicotiana tabacum L.)*

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

<u>INHALT</u>	<u>SEITE</u>
I. Anwendung dieser Richtlinien .....	3
II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial .....	3
III. Durchführung der Prüfung .....	3
IV. Methoden und Erfassungen .....	4
V. Gruppierung der Sorten .....	4
VI. Merkmale und Symbole .....	5
VII. Merkmalstabelle .....	6
VIII. Erklärungen zu der Merkmalstabelle .....	16
IX. Literatur .....	24
X. Technischer Fragebogen .....	25

ANLAGE

## I. Anwendung dieser Richtlinien

Diese Richtlinien gelten für alle Sorten von *Nicotiana tabacum* L.

## II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von außerhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, daß alle Zollvorschriften erfüllt sind. Folgende Mindestmenge an Saatgut wird empfohlen:

2 g.

Das Saatgut sollte wenigstens die Mindestanforderungen an die Keimfähigkeit, den Wassergehalt und die Reinheit für die Erzeugung von Tabak in dem Land erfüllen, in dem die Anmeldung eingereicht wurde.

2. Das Pflanzenmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, es sei denn, daß die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

## III. Durchführung der Prüfung

1. Die Mindestprüfungsdauer sollte in der Regel zwei gleichartige Wachstumsperioden betragen.

2. Die Prüfungen sollten in der Regel an einem Ort durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3. Die Feldprüfungen sollten unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen. Die Parzellengröße ist so zu bemessen, daß den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne daß dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluß der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden. Jede Prüfung sollte insgesamt mindestens 40 Pflanzen umfassen, die auf zwei oder mehrere Wiederholungen verteilt werden sollten. Getrennte Parzellen für Beobachtungen einerseits und Messungen andererseits sollen nur bei Vorliegen ähnlicher Umweltbedingungen verwendet werden.

4. Zusätzliche Prüfungen für besondere Erfordernisse können durchgeführt werden, insbesondere hinsichtlich der Klassifikation von Tabak.

#### IV. Methoden und Erfassungen

1. Alle Erfassungen für die Bestimmung der Unterscheidbarkeit und der Homogenität sollten auf der gesamten Parzelle erfolgen. Bei gemessenen Merkmalen sollten die Erfassungen an mindestens 20 Pflanzen oder 20 Pflanzenteilen erfolgen.
2. Für die Bestimmung der Homogenität sollte ein Populationsstandard von 1% mit einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von mindestens 95% angewandt werden. Bei einer Probengröße von 40 Pflanzen würde die höchste zulässige Anzahl von Abweichern 2 betragen.
3. Alle Erfassungen an der Pflanze sollten nach dem Blühbeginn erfolgen, wenn die Blätter im mittleren Drittel des Hauptstiels voll ausgebildet sind.
4. Alle Erfassungen am Blatt sollten nach dem Blühbeginn am größten vollentwickelten Blatt im mittleren Drittel des Hauptstiels, ohne den Blütenstand, erfolgen.
5. Alle Erfassungen an den Blüten sollten am Hauptblütenstand an vollständig geöffneten Blüten erfolgen.
6. Alle Erfassungen am Blütenstand sollten am Hauptblütenstand zum Blühzeitpunkt erfolgen.
7. Die Seitentriebe werden von den Erfassungen ausgeschlossen, außer wenn sie selbst betroffen sind.

#### V. Gruppierung der Sorten

1. Das Prüfungssortiment sollte zur leichteren Bestimmung der Unterscheidbarkeit in Gruppen unterteilt werden. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäß innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren. Ihre verschiedenen Ausprägungsstufen sollten in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmäßig verteilt sein.
2. Den zuständigen Behörden wird empfohlen, die nachstehenden Merkmale für die Gruppierung der Sorten heranzuziehen:
  - a) Pflanze: Höhe des Haupttriebes (einschließlich Blütenstand) (Merkmal 2)
  - b) Pflanze: Anzahl Blätter (Merkmal 4)
  - c) Blatt: Form der Spreite (Merkmal 14)
  - d) Blatt: Farbe der Mittelrippe an der Unterseite (Merkmal 22)
  - e) Blühzeitpunkt (50% der Pflanzen zeigen wenigstens eine offene Krone) (Merkmal 23)
  - f) Blüte: Farbe der Krone (Merkmal 29)
  - g) Blüte: Ausbildung von Staubblättern (Merkmal 30)

## VI. Merkmale und Symbole

1. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmalstabelle aufgeführt sind, verwendet werden.
2. Gegebenenfalls werden in den Prüfungsrichtlinien Beispielsorten angegeben, um die Ausprägungsstufen eines Merkmals zu verdeutlichen. Zwei Listen mit verschiedenen Gruppen von Beispielsorten stehen in der Anlage zu diesen Richtlinien zur Verfügung:
  - (a) Eine Merkmalstabelle mit den von Griechenland vorgeschlagenen Beispielsorten;
  - (b) Eine Merkmalstabelle mit den von Brasilien vorgeschlagenen Beispielsorten. In dieser Gruppe sind für einige Merkmale unterschiedliche Beispielsorten für Sorten der Typen Burley und Virginia Flue Cured angegeben. Wenn Sorten des Typs Virginia Flue Cured angegeben sind, stehen sie hinter einem #.
3. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (Zahlen) für eine elektronische Datenverarbeitung.
4. Legende:
  - (\*) Merkmale, die für alle Sorten in jedem Prüfungsjahr, in dem Prüfungen vorgenommen werden, herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschließen.
  - (+) Siehe Erklärungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel VIII.

VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

See Annex for example varieties / Voir l'annexe pour des variétés exemples / Siehe Anlage für Beispielsorten / Véanse el Anexo para las variedades ejemplo.

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. Plant: shape</b>	<b>Plante: forme</b>	<b>Pflanze: Form</b>	<b>Planta: forma</b>		
(+)					
conical	conique	kegelförmig	cónica		1
cylindrical	cylindrique	zylindrisch	cilíndrica		2
elliptical	elliptique	elliptisch	elipsoide		3
inverted conical	conique inversée	verkehrt kegelförmig	de cono invertido		4
<b>2. Plant: height of main stem (including inflorescence)</b>	<b>Plante: hauteur de la tige principale (y compris l'inflorescence)</b>	<b>Pflanze: Höhe des Haupttriebes (einschließlich Blütenstand)</b>	<b>Planta: altura del tallo principal (incluida la inflorescencia)</b>		
very short	très courte	sehr niedrig	muy corto		1
short	courte	niedrig	corto		3
medium	moyenne	mittel	mediano		5
tall	haute	hoch	largo		7
very tall	très haute	sehr hoch	muy largo		9
<b>3. Plant: color of main stem</b>	<b>Plante: couleur de la tige principale</b>	<b>Pflanze: Farbe des Haupttriebes</b>	<b>Planta: color del tallo principal</b>		
white green	vert blanchâtre	weißgrün	verde blanquecino		1
light green	vert clair	hellgrün	verde claro		2
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio		3
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		4



English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>4. Plant: number of leaves (*)</b>	<b>Plante: nombre de feuilles</b>	<b>Pflanze: Anzahl Blätter</b>	<b>Planta: número de hojas</b>		
very few	très petit	sehr gering	muy bajo		1
few	petit	gering	bajo		3
medium	moyen	mittel	medio		5
many	grand	groß	alto		7
very many	très grand	sehr groß	muy alto		9
<b>5. Plant: tendency to produce suckers</b>	<b>Plante: tendance à drageonner</b>	<b>Pflanze: Neigung zur Bildung von Seitentrieben</b>	<b>Planta: tendencia a producir chupones</b>		
absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyenne	mittel	media		5
strong	forte	stark	fuerte		7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>6. Leaf: type (+)</b>	<b>Feuille: type</b>	<b>Blatt: Typ</b>	<b>Hoja: tipo</b>		
sessile	sessile	ungestielt	sésil		1
petiolate	pétiolée	gestielt	peciolada		2
<b>7. Leaf: angle of insertion (*) (+)</b>	<b>Feuille: angle d'insertion</b>	<b>Blatt: Ansatzwinkel</b>	<b>Hoja: ángulo de inserción</b>		
very acute	très aigu	sehr spitz	muy agudo		1
moderately acute	modérément aigu	mäßig spitz	moderadamente agudo		2
right angle	droit	etwa rechtwinklig	ángulo recto		3

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>8. Leaf: length of blade (excluding auricles)</b> (*)	<b>Feuille: longueur du limbe (à l'exclusion des oreillettes)</b>	<b>Blatt: Länge der Spreite (ohne Blattöhrchen)</b>	<b>Hoja: longitud del limbo (excluyendo las aurículas)</b>		
very short	très court	sehr kurz	muy corto		1
short	court	kurz	corto		3
medium	moyen	mittel	medio		5
long	long	lang	largo		7
very long	très long	sehr lang	muy largo		9
<b>9. Leaf: width of blade</b> (*)	<b>Feuille: largeur du limbe</b>	<b>Blatt: Breite der Spreite</b>	<b>Hoja: anchura del limbo</b>		
very narrow	très étroit	sehr schmal	muy estrecho		1
narrow	étroit	schmal	estrecho		3
medium	moyen	mittel	medio		5
wide	large	breit	ancho		7
very wide	très large	sehr breit	muy ancho		9
<b>10. Leaf: ratio length/width of blade (excluding auricles)</b> (*)	<b>Feuille : rapport longueur/largeur du limbe (à l'exclusion des oreillettes)</b>	<b>Blatt: Verhältnis Länge/Breite der Spreite (Blattöhrchen ausgenommen)</b>	<b>Hoja: proporción entre la longitud y la anchura del limbo (excluidas las aurículas)</b>		
very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1
small	petit	klein	pequeño		3
medium	moyen	mittel	medio		5
large	grand	groß	grande		7
very large	très grand	sehr groß	muy grande		9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>11. Leaf: width of blade at basis (sessile types only)</b> (+)	<b>Feuille: largeur du limbe à la base (seulement pour les variétés avec des feuilles de type sessile)</b>	<b>Blatt: Breite der Spreite an der Basis (nur ungestielte Typen)</b>	<b>Hoja: anchura de la base del limbo (sólo para tipos sésiles)</b>		
very narrow	très étroit	sehr schmal	muy estrecha		1
narrow	étroit	schmal	estrecha		3
medium	moyen	mittel	media		5
broad	large	breit	ancha		7
<b>12. Leaf: thickness of veins (excluding midrib)</b> (+)	<b>Feuille: épaisseur des nervures (excepté nervure médiane)</b>	<b>Blatt: Dicke der Adern (ohne Mittelrippe)</b>	<b>Hoja: grosor de los nervios (excluida la nervadura central)</b>		
thin	fines	dünn	delgados		3
medium	moyennes	mittel	medianos		5
thick	épaisses	dick	gruesos		7
<b>13. Leaf: angle of lateral veins to midrib</b> (+)	<b>Feuille: angle des nervures latérales avec la nervure médiane</b>	<b>Blatt: Winkel zwischen Seitenadern und Mittelrippe</b>	<b>Hoja: ángulo de los nervios laterales con el nervio central</b>		
very acute	très aigu	sehr spitz	muy agudo		1
moderately acute	moyennement aigu	mäßig spitz	moderadamente agudo		2
right angle	droit	etwa rechtwinklig	ángulo recto		3
<b>14. Leaf: shape of blade</b> (* (+)	<b>Feuille: forme du limbe</b>	<b>Blatt: Form der Spreite</b>	<b>Hoja: forma del limbo</b>		
lanceolate	lancéolé	lanzettlich	lanceolada		1
narrow elliptic	elliptique étroit	schmal elliptisch	elíptica estrecha		2
broad elliptic	elliptique large	breit elliptisch	elíptica ancha		3
ovate	ovale	eiförmig	oval		4
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval		5
cordate	cordé	herzförmig	cordiforme		6
rounded	arrondi	rund	redondeada		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>15. Leaf: shape of tip</b> (+)	<b>Feuille: forme du sommet</b>	<b>Blatt: Form der Spitze</b>	<b>Hoja: forma del ápice</b>		
obtuse	obtus	stumpf	obtuso		1
slightly pointed	légèrement pointu	leicht spitz	ligeramente puntiagudo		3
medium pointed	moyennement pointu	mäßig spitz	medianamente puntiagudo		5
strongly pointed	fortement pointu	stark spitz	fuertemente puntiagudo		7
very strongly pointed	très fortement pointu	sehr stark spitz	muy fuertemente puntiagudo		9
<b>16. Leaf: shape in cross section</b> (+)	<b>Feuille: forme en section transversale</b>	<b>Blatt: Form im Querschnitt</b>	<b>Hoja: forma en sección transversal</b>		
concave	concave	konkav	cóncava		1
flat	plate	eben	plana		2
convex	convexe	konvex	convexa		3
<b>17. Leaf: longitudinal profile</b> (+)	<b>Feuille: profil longitudinal</b>	<b>Blatt: Längsprofil</b>	<b>Hoja: perfil longitudinal</b>		
straight	droit	gerade	recto		1
slightly recurved	légèrement incurvé	schwach gebogen	ligeramente recurvado		3
moderately recurved	modérément incurvé	mäßig gebogen	moderadamente recurvado		5
strongly recurved	fortement incurvé	stark gebogen	fuertemente recurvado		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>18. Leaf: blistering of blade</b>	<b>Feuille: cloûre du limbe</b>	<b>Blatt: Blasigkeit der Spreite</b>	<b>Hoja: abullonado del limbo</b>		
absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyenne	mittel	medio		5
strong	forte	stark	fuerte		7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>19. Leaf: undulations of margin</b>	<b>Feuille: ondulations du bord</b>	<b>Blatt: Randwellungen</b>	<b>Hoja: ondulación del borde</b>		
absent or very weak	absentes ou très faibles	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faibles	gering	débil		3
medium	moyennes	mittel	media		5
strong	fortes	stark	fuerte		7
<b>20. Leaf: development of auricles (+)</b>	<b>Feuille : développement des oreillettes</b>	<b>Blatt: Entwicklung der Öhrchen</b>	<b>Hoja: desarrollo de las aurículas</b>		
absent or very weak	absentes ou très faibles	fehlend oder sehr schwach	ausentes o muy débiles		1
weak	faibles	schwach	débiles		3
medium	moyennes	mittel	medianas		5
strong	fortes	stark	fuertes		7
very strong	très fortes	sehr stark	muy fuertes		9
<b>21. Leaf: color of blade (*)</b>	<b>Feuille: couleur du limbe</b>	<b>Blatt: Farbe der Spreite</b>	<b>Hoja: color del limbo</b>		
yellow green	vert-jaune	gelbgrün	verde amarillento		1
white green	vert-blanc	weißgrün	verde blanquecino		2
light green	vert clair	hellgrün	verde claro		3
medium green	vert moyen	mittelgrün	verde medio		4
dark green	vert foncé	dunkelgrün	verde oscuro		5

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>22. (*)</b>	<b>Leaf: color of midrib on lower side</b>	<b>Feuille: couleur de la nervure médiane sur la face inférieure</b>	<b>Blatt: Farbe der Mittelrippe an der Unterseite</b>	<b>Hoja: color de la nervadura central del envés</b>	
	whitish	blanchâtre	weißlich	blanquecina	1
	whitish green	vert blanchâtre	weißlichgrün	verde blanquecina	2
	green	verte	grün	verde	3
<b>23. (*)</b>	<b>Time of flowering (50% of plants with at least one corolla open)</b>	<b>Époque de floraison (50% des plantes avec au moins une corolle ouverte)</b>	<b>Blühzeitpunkt (50% der Pflanzen zeigen wenigstens eine offene Krone)</b>	<b>Época de floración (50% de las plantas con al menos una corola abierta)</b>	
	very early	très précoce	sehr früh	muy temprana	1
	early	précoce	früh	temprana	3
	medium	moyenne	mittel	media	5
	late	tardive	spät	tardía	7
	very late	très tardive	sehr spät	muy tardía	9
<b>24. (*) (+)</b>	<b>Flower: length (excluding peduncle)</b>	<b>Fleur: longueur (sans le pédoncule)</b>	<b>Blüte: Länge (ohne Blütenstiel)</b>	<b>Flor: longitud (excluido el pedúnculo)</b>	
	short	courte	kurz	corta	3
	medium	moyenne	mittel	media	5
	long	longue	lang	larga	7
<b>25. (+)</b>	<b>Flower: diameter of tube (just above calyx)</b>	<b>Fleur: diamètre du tube (juste au-dessus du calice)</b>	<b>Blüte: Durchmesser der Röhre (unmittelbar über dem Kelch)</b>	<b>Flor: diámetro del tubo (justo por encima del cáliz)</b>	
	small	petit	klein	pequeño	3
	medium	moyen	mittel	mediano	5
	large	large	groß	grande	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>26. Flower: swelling of tube</b> (+)	<b>Fleur: renflement du tube</b>	<b>Blüte: Verdickung der Röhre</b>	<b>Flor: engrosamiento del tubo</b>		
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyen	mittel	medio		5
strong	fort	stark	fuerte		7
<b>27. Flower: size of corolla</b> (+)	<b>Fleur: taille de la corolle</b>	<b>Blüte: Größe der Krone</b>	<b>Flor: tamaño de la corola</b>		
small	petite	klein	pequeña		3
medium	moyenne	mittel	mediana		5
large	grande	groß	grande		7
<b>28. Flower: expression of tips of corolla</b> (+)	<b>Fleur: expression des pointes de la corolle</b>	<b>Blüte: Ausprägung der Kronenspitzen</b>	<b>Flor: expresión de los ápices de la corola</b>		
absent or very weak	absentes ou très faibles	fehlend oder sehr gering	ausentes o muy débiles		1
weak	faibles	gering	débiles		3
medium	moyennes	mittel	medianos		5
strong	fortes	stark	fuertes		7
very strong	très fortes	sehr stark	muy fuertes		9
<b>29. Flower: color of corolla</b> (* )	<b>Fleur: couleur de la corolle</b>	<b>Blüte: Farbe der Krone</b>	<b>Flor: color de la corola</b>		
white	blanche	weiß	blanco		1
light pink	rose clair	hellrosa	rosa claro		2
medium pink	rose moyen	mittelrosa	rosa medio		3
dark pink	rose foncé	dunkelrosa	rosa fuerte		4
red	rouge	rot	rojo		5

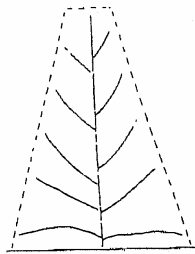
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>30. Flower: development of stamens</b> (*)	<b>Fleur: développement des étamines</b>	<b>Blüte: Ausbildung von Staubblättern</b>	<b>Flor: desarrollo de los estambres</b>		
none or rudimentary	nul ou rudimentaire	keine oder rudimentär	ninguno o rudimentario		1
full	complet	vollständig	pleno		2
<b>31. Flower: length of pistil relative to stamens (varieties with fully developed stamens only)</b> (*)	<b>Fleur: longueur du pistil par rapport aux étamines (seulement pour les variétés à développement complet des étamines)</b>	<b>Blüte: Länge des Stempels im Verhältnis zu den Staubblättern (nur Sorten mit vollentwickelten Staubblättern)</b>	<b>Flor: longitud del pistilo en relación con los estambres (sólo para variedades con estambres plenamente desarrollados)</b>		
shorter	plus court	kürzer	más corto		1
same length	égal	gleich lang	de igual longitud		2
longer	plus long	länger	más largo		3
<b>32. Inflorescence: shape</b> (+)	<b>Inflorescence: forme</b>	<b>Blütenstand: Form</b>	<b>Inflorescencia: forma</b>		
spherical	sphérique	kugelförmig	esférica		1
flattened spherical	sphérique aplatie	abgeflacht kugelförmig	esférica aplanada		2
inverted conical	conique inversée	verkehrt kegelförmig	de cono invertido		3
double conical	conique double	doppelt kegelförmig	cónica doble		4
<b>33. Inflorescence: position relative to upper leaves</b>	<b>Inflorescence: position par rapport aux feuilles supérieures</b>	<b>Blütenstand: Stellung im Verhältnis zu den oberen Blättern</b>	<b>Inflorescencia: posición en relación con las hojas superiores</b>		
among	au milieu	dazwischen	entre las hojas		1
above	au-dessus	oberhalb	por encima		2



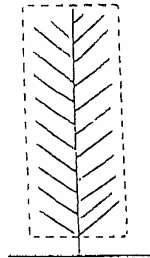
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>34. Inflorescence: compactness</b> (+)	<b>Inflorescence: densité</b>	<b>Blütenstand: Dichte</b>	<b>Inflorescencia: densidad</b>		
very loose	très lâche	sehr locker	muy laxa		1
loose	lâche	locker	laxa		3
medium	moyenne	mittel	media		5
dense	dense	dicht	densa		7
very dense	très dense	sehr dicht	muy densa		9
<b>35. Fruit: form</b> (+)	<b>Fruit: forme</b>	<b>Frucht: Form</b>	<b>Fruto: forma</b>		
rounded	arrondi	rundlich	redondeado		1
intermediate	intermédiaire	intermediär	intermedio		2
ovate	ovale	eiförmig	oval		3

VIII. Erklärungen zu der Merkmalstabelle

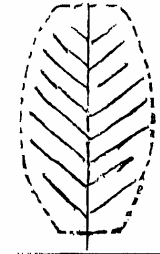
Zu 1: Pflanze: Form



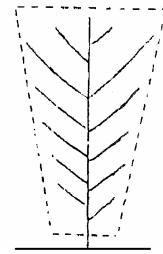
1  
kegelförmig



2  
zylindrisch

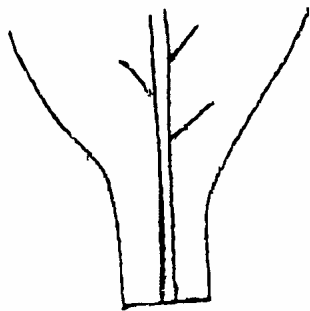


3  
elliptisch

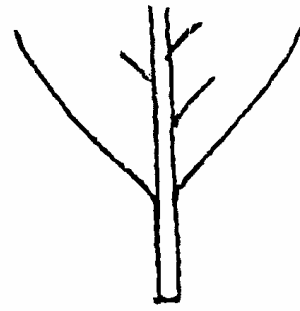


4  
verkehrt kegelförmig

Zu 6: Blatt: Typ



1  
ungestielt

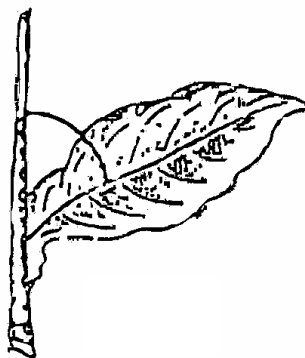


2  
gestielt

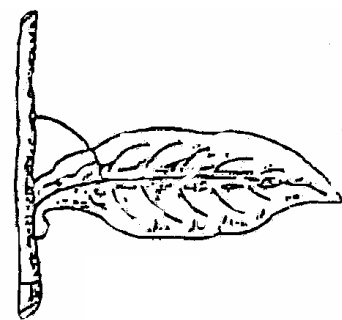
Zu 7: Blatt: Ansatzwinkel



1  
sehr spitz

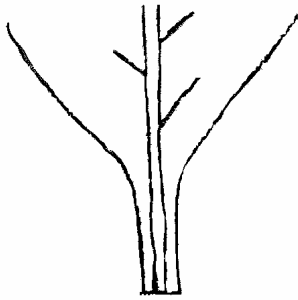


2  
mäßig spitz

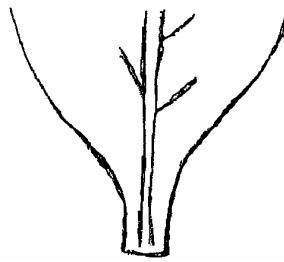


3  
etwa rechtwinklig

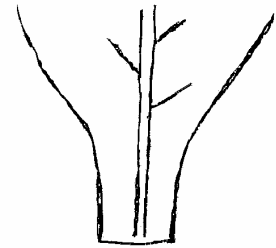
Zu 11: Blatt: Breite der Spreite an der Basis (nur ungestielte Typen)



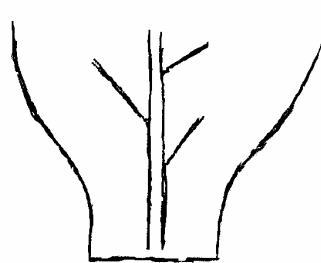
1  
sehr schmal



3  
schmal

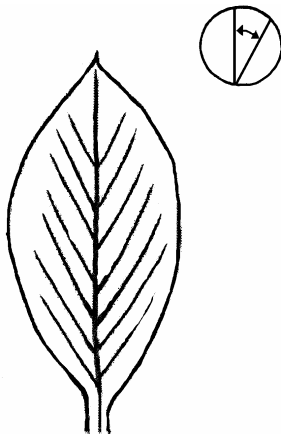


5  
mittel

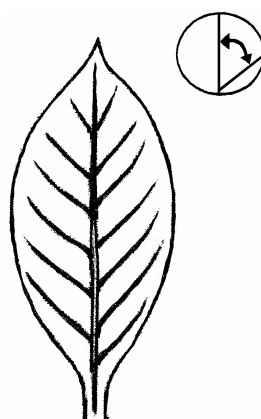


7  
breit

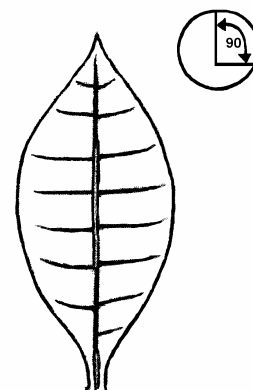
Zu 13: Blatt: Winkel zwischen Seitenadern und Mittelrippe



1  
sehr spitz



2  
mäßig spitz

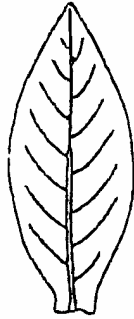


3  
etwa rechtwinklig

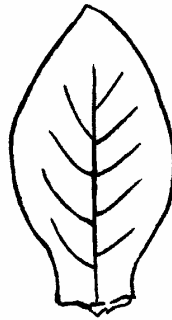
Zu 14: Blatt: Form der Spreite



1  
lanzettlich



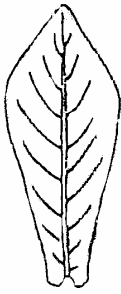
2  
schmal elliptisch



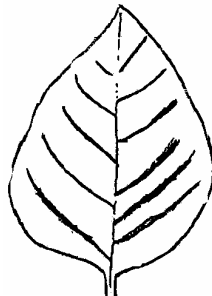
3  
breit elliptisch



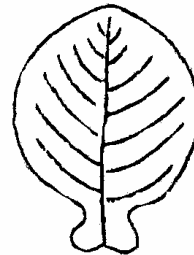
4  
eiförmig



5  
verkehrt eiförmig



6  
herzförmig



7  
rund

Zu 15: Blatt: Form der Spitze



1  
stumpf



3  
leicht spitz



5  
mäßig spitz



7  
stark spitz



9  
sehr stark spitz

Zu 16: Blatt: Form im Querschnitt



1  
konkav

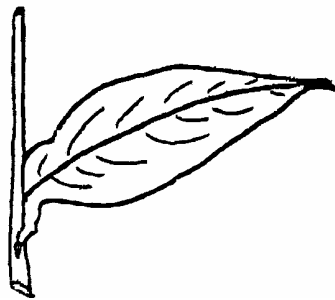


2  
eben

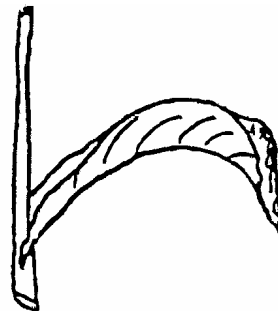


3  
konvex

Zu 17: Blatt: Längsprofil



1  
gerade

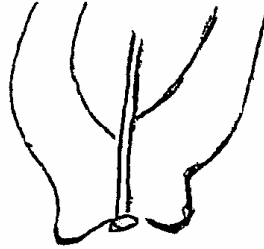


7  
stark gebogen

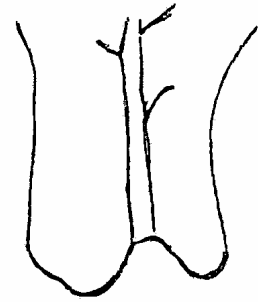
Zu 20: Blatt: Entwicklung der Öhrchen



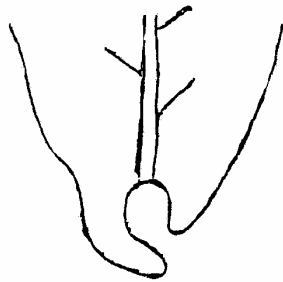
1  
fehlend oder sehr schwach



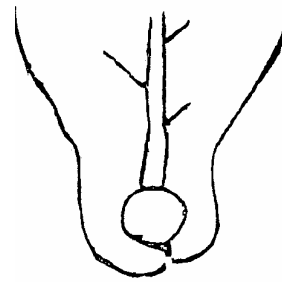
3  
schwach



5  
mittel

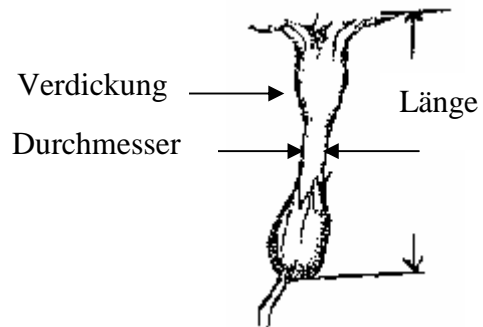


7  
stark

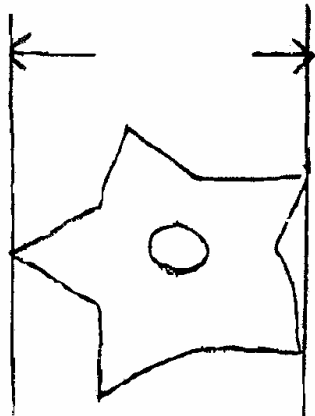


9  
sehr stark

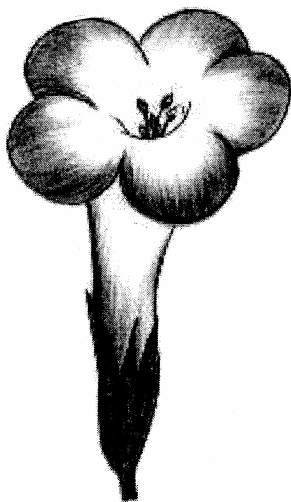
Zu 24, 25 und 26: Blüte: Länge (ohne Blütenstiel), Durchmesser der Röhre (unmittelbar über dem Kelch) und Verdickung der Röhre



Zu 27: Blüte: Größe der Krone

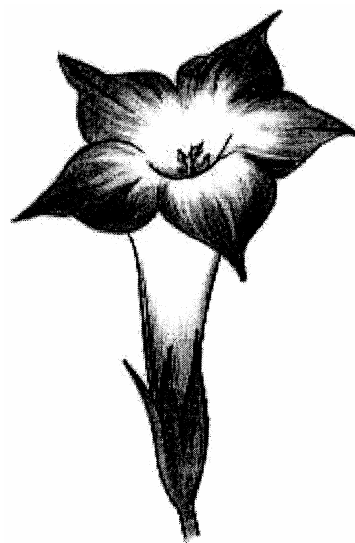


Zu 28: Blüte: Ausprägung der Kronenspitzen



1

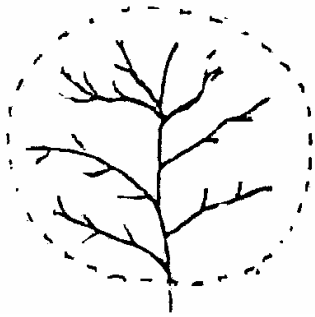
fehlend oder sehr gering



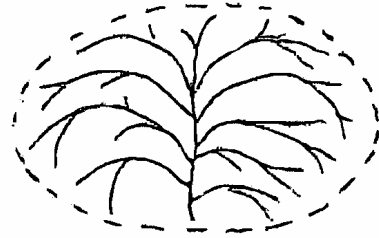
9

sehr stark

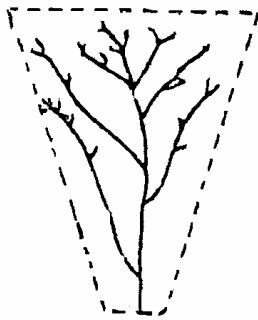
Zu 32: Blütenstand: Form



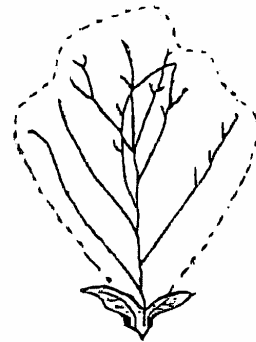
1  
kugelförmig



2  
abgeflacht kugelförmig



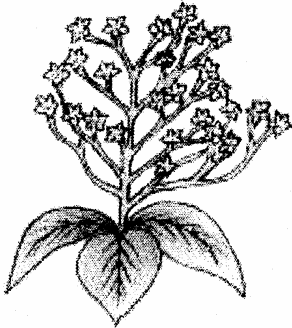
3  
verkehrt kegelförmig



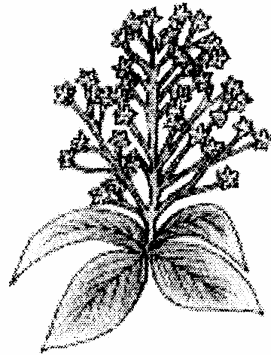
4  
doppelt kegelförmig



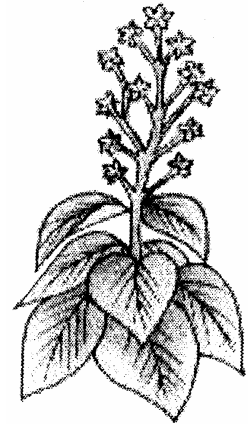
Zu 34: Blütenstand: Dichte



3  
locker

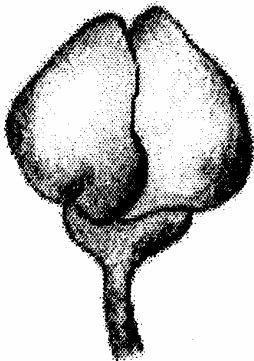


5  
mittel

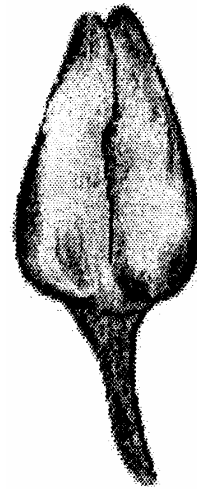


7  
dicht

Zu. 35: Frucht: Form



1  
rundlich



3  
eiförmig

IX. Literatur

Keine besondere Literatur.

X. Technischer Fragebogen

	Referenznummer (nicht vom Anmelder auszufüllen)
<p><b>TECHNISCHER FRAGEBOGEN</b> in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen</p>	
1. Art	<p><i>Nicotiana tabacum</i> L.  TABAK</p>
2. Anmelder (Name und Adresse)	
3. Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung	

4. Informationen über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

4.1 Typ des Materials

- a) Inzuchtlinie
  - männliche fertile Linie [ ]
  - männliche sterile Linie [ ]
- b) männliche sterile Einfachhybride [ ]
- c) offen abblühende Sorte [ ]
- d) Sonstige (bitte angeben) [ ]

.....

4.2 Formel (Hybridsorten): die Informationen gemäß den Kapiteln 5 und/bis 7 sollten für jede Hybridkomponente auf gesondertem Blatt hinzugefügt werden.

Einfachhybride

- weibliche Elternlinie .....
- männliche Elternlinie .....

N.B. Im Fall der Verwendung eines Systems männlicher Sterilität ist die Bezeichnung der Maintainerlinie der weiblichen Elternlinie anzugeben.

.....

4.3 Genetischer Ursprung und Züchtungsmethode

4.4 Sonstige Informationen

5. Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die derjenigen der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen).

Merkmale	Note
<b>5.1 Pflanze: Höhe des Haupttriebes (einschließlich Blütenstand)</b> <b>(2)</b>	
sehr niedrig	1[ ]
niedrig	3[ ]
mittel	5[ ]
hoch	7[ ]
sehr hoch	9[ ]
<b>5.2 Pflanze: Anzahl Blätter</b> <b>(4)</b>	
sehr gering	1[ ]
gering	3[ ]
mittel	5[ ]
groß	7[ ]
sehr groß	9[ ]
<b>5.3 Blatt: Form der Spreite</b> <b>(14)</b>	
lanzettlich	1[ ]
schmal elliptisch	2[ ]
breit elliptisch	3[ ]
eiförmig	4[ ]
verkehrt eiförmig	5[ ]
herzförmig	6[ ]
rund	7[ ]

Merkmale	Note
<b>5.4 Blatt: Farbe der Mittelrippe an der Unterseite (22)</b>	
weißlich	1[ ]
weißlichgrün	2[ ]
grün	3[ ]
<b>5.5 Blühzeitpunkt (50% der Pflanzen zeigen wenigstens (23) eine offene Krone)</b>	
sehr früh	1[ ]
früh	3[ ]
mittel	5[ ]
spät	7[ ]
sehr spät	9[ ]
<b>5.6 Blüte: Farbe der Krone (29)</b>	
weiß	1[ ]
hellrosa	2[ ]
mittelrosa	3[ ]
dunkelrosa	4[ ]
rot	5[ ]
<b>5.7 Blüte: Ausbildung von Staubblättern (30)</b>	
keine oder rudimentär	1[ ]
vollständig	2[ ]

6. Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

Bezeichnung der ähnlichen Sorte	Merkmal, in dem die ähnliche Sorte unterschiedlich ist <sup>o)</sup>	Ausprägungsstufe der ähnlichen Sorte	Ausprägungsstufe der Kandidatensorte
---------------------------------	--	--------------------------------------	--------------------------------------

<sup>o)</sup> Sofern die Ausprägungsstufen der beiden Sorten identisch sind, bitte die Größe des Unterschieds angeben.





ANLAGE

BEISPIELSSORTEN

	<u>INHALT</u>	<u>SEITE</u>
Teil I	Einführung .....	2
Teil II	Merkmalstabelle mit den von Griechenland vorgeschlagenen Beispielsorten .....	3
Teil III	Merkmalstabelle mit den von Brasilien vorgeschlagenen Beispielsorten .....	4

## Teil I

### Einführung

Diese Anlage enthält zwei Listen mit Beispielsorten, um die Ausprägungsstufen der Merkmale zu verdeutlichen.

Part II / Partie II / Teil II / Parte II

Example varieties provided by Greece / Variétés exemples proposées par la Grèce / von Griechenland vorgeschlagene Beispielsorten /  
Variedades ejemplo propuestas por Grecia

Example varieties Beispielssorten Exemples Variedades ejemplo	Characteristic number Merkmalsnummer Número de caractère Número del carácter																																				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		
Argiroudis 14 A								5			3																							1	1	1	
Argous Prossimni																																		3			
Burley 21E		9	1					9													2																
Doxato			4	5																			5														
Elassona 26																													1								
Karatzova											7																										
Katerini 53	1		3			2				3				6											5				4								
Klio																		7																		4	
Kontoula Zagliveriou			2					3													3		9												2		
Mavros Ipatis				1																			1	7													
Mirodato Agriniou 13B				3		2	2																														
Niki				3											5																						
Peonia 82																		3																			
Poroia 52																																		1			
Ptolemaida 63			2												5							1													4	2	
Sampsous 79			4	9						5																											
Tsembeli Agriniou 21	2	1									7				1	7		1	1																		
Virginia Hellas 9		7				1		9						2																							
Xanthi 2A			3		1	1	1	1							3			7	7		4		3							2	2	2					
Xanthi 81		3									5														3					9							
Xanthi 101														3																							
Zihna Pageou		5		7																																	

States of expression/Niveaux d'expression  
Ausprägungsstufe/Niveles de expresión

Part III / Partie III / Teil III / Parte III

Example varieties provided by le Brazil / Variétés exemples proposées par le Brésil / Von Brasilien vorgeschlagene Beispielsorten /  
Variedades ejemplo propuestas por Brasil

Example varieties Beispielssorten Exemples Variedades ejemplo	Characteristic number Merkmalsnummer Número de caractère Número del carácter																																				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35		
Banket A1		7																			2																
BY21							1		5														3													3	3
BY37		3		3																																	
BY64 #			2	7			1	7		7													7												7	1	
C176 #								7	7	3					3	5			7										5								
C371 G #																													3	4						7	
K149 #							1		3	7			1								3																
K326 #		5	3	5	3	1	3	5	5			5	2	2	7	1	3			5	4	3	5	5	5		5	7	3	2	1		2	5	3		
K346 #																			7																		
KY10												3				3																					
KY14													1						7																		
KY8959		7			5				7						5	1	3												5					1			
KY907								7	3					3																							
MN373 #	1	3	2		5		1					3									3		2	3												3	
NC2326 #				3											9																						
NC27 NF #		7		7				3																7													
NC82 #				3																																	
SPG70 #														3	5																						
TN86	2		1									5			3						7	3	1												1		
TN90		5		5	3	1	3	3	3				2			2				5	5	4	2	5	5	5		5	7	3	2	2		2	5	5	
VA509	1							5							7																						
VA510														2																							
VA528																																					1

States of expression/Niveaux d'expression  
Ausprägungsstufe/Niveles de expresión

[End of document/Fin du document/Ende des Dokuments/Fin del documento]